

**Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) - Versi Umum**

**Summary of Product and Service Information - General Version**

Nama Bank Penerbit <i>Issuing Bank Name</i>	: PT Bank ICBC Indonesia (" <b>Bank</b> ")	Jenis Produk <i>Types of products</i>	: Perbankan Elektronik. <i>Electronic Banking</i>
Nama Produk <i>Product name</i>	: ICBC Corporate Internet Banking (CIB)	Deskripsi Produk <i>Product Description</i>	: Merupakan sistem perbankan elektronik yang memungkinkan nasabah korporasi melakukan aktivitas finansial melalui situs Internet. <i>It is an electronic banking system that enables corporate customers to carry out financial activities via the Internet site</i>
Mata Uang <i>Currency</i>	: Rupiah dan mata uang lainnya. <i>Rupiah and other currencies</i>		

**Fitur Utama**

**Key Features**

Pengelolaan Rekening <i>Account Management</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Informasi Rekening / <i>Account Information</i></li> <li>Mencetak Advis / <i>Print Advice</i></li> <li>Mengelola Alias Rekening / <i>Alias Account Management</i></li> <li>Mengecek status Cek-BG-LOA / <i>Checking Cheque-BG-LOA Status</i></li> </ol>	Manajemen Transfer <i>Transfer Management</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Transfer <i>In-house</i> (Rekening sendiri atau rekening ICBCI lainnya) / <i>In-house Transfer</i></li> <li>SKN - RTGS &amp; BI-FAST / <i>SKN - RTGS &amp; BI-FAST</i></li> <li>Pembayaran Pajak / <i>Tax Payment</i></li> </ol>
Deposito Berjangka <i>Time Deposit</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inquiry - Cek Saldo / <i>Inquiry - Balance Check</i></li> </ol>		
Utilitas <i>Utility</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Unduh / <i>Download</i></li> <li>Menu Pencarian / <i>Searching Menu</i></li> <li>Periksa - Ubah Informasi Perusahaan / <i>Check - Change Company Information</i></li> <li>Informasi masuk &amp; keluar Pengguna / <i>User login and logout</i></li> <li>Mengubah Kata Sandi / <i>Change Password</i></li> <li>Permintaan informasi Pengguna / <i>Request for User information</i></li> <li>Pengaturan yang dipersonalisasi / <i>Personalized settings</i></li> <li>Manajemen Token / <i>Token Management</i></li> <li>Laporan Log / <i>Log Report</i></li> </ol>		

**Biaya - biaya Layanan**

**Services Fee**

Biaya Pengelolaan Rekening <i>Account Management Fee</i>	Gratis / <i>Free</i>
Biaya Manajemen Transfer <i>Management Transfer Fee</i>	<b>In-house</b> : Bebas / <i>Free</i> ; <b>SKN</b> : Bebas / <i>Free</i> ; <b>RTGS</b> : IDR 30.000; <b>Pembayaran Pajak / Tax Payment</b> : Bebas / <i>Free</i> .
Biaya Token <i>Token Fee</i>	Bebas biaya (untuk 3 token pertama) / <i>Free (for the first 3 tokens)*</i> ; IDR 100.000 (untuk penambahan/penggantian token rusak/hilang per buah / <i>for adding/replacing damaged/lost tokens per piece)**</i>

*\*) : Jika mendaftar untuk transaksi. Jika mendaftar untuk inquiry maka hanya 1 token yang bebas biaya / If registering for transactions. If registering for inquiry only 1 token is free of charge.*

*\*\*\*) : Jika nasabah dapat mengembalikan token yang rusak maka penggantian token tidak dikenakan biaya / If the customer can return the damaged token then replace the token is free of charge.*

**Manfaat**

**Benefit**

1. Memudahkan nasabah dalam mendapatkan informasi rekening kapanpun dan dimanapun dengan menggunakan jaringan internet.	1. <i>Facilitate customers in obtaining account information at any time and anywhere by using internet connection.</i>
2. Menghemat waktu dan biaya karena transaksi dilakukan melalui kanal elektronik	2. <i>Save time and costs because transactions are carried out through electronic channels.</i>

**Risiko**

**Risk**

1. Penyalahgunaan e-channel, PIN/password, dan User Name	1. <i>Misuse of e-channel, PIN/password, and User Name.</i>
--	---

**Persyaratan dan Tata Cara**

**Requirements and Procedures**

**Anda harus melengkapi persyaratan sebagai berikut / You must complete the following requirements :**

1. Memiliki rekening Tabungan, giro, deposito, maupun pinjaman di Bank ICBC Indonesia.	1. <i>Have savings accounts, current accounts, deposits, or loans at Bank ICBC Indonesia.</i>
2. Mengisi secara lengkap, benar dan menandatangani Formulir Aplikasi ICBC Corporate Internet Banking (CIB).	2. <i>Fill in completely, correctly and sign the ICBC Corporate Internet Banking (CIB) Application Form.</i>
3. Menyerahkan dokumen - dokumen lainnya yang disyaratkan oleh Cabang.	3. <i>Submit other documents required by the Branch.</i>

**Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui / You can submit questions and complaints via :**

Call Center : 1 500 198; Email : [customer\\_care@ina.icbc.com.cn](mailto:customer_care@ina.icbc.com.cn); Website : [www.icbc.co.id](http://www.icbc.co.id)

**Informasi tambahan**  
**Additional information**

**Disclaimer (penting untuk dibaca)/ Disclaimer (important to read) :**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Anda telah membaca, menerima penjelasan, dan memahami produk / Layanan Corporate Internet Banking sesuai Ringkasan Informasi Produk dan Layanan.</li> <li>2. Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini bukan merupakan bagian dari aplikasi pembukaan rekening.</li> <li>3. Anda wajib untuk membaca, memahami, dan menandatangani aplikasi pembukaan rekening.</li> <li>4. Bank dapat menolak permohonan produk Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku.</li> <li>5. Anda harus membaca dengan teliti Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini sebelum menyetujui pembukaan rekening dan berhak bertanya kepada pegawai Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini.</li> <li>6. Untuk rekening tabungan dan rekening giro nasabah yang selama 6 (enam) bulan berturut turut tidak pernah melakukan transaksi (status dormant) dengan saldo nol, cabang bisa melakukan penutupan rekening tanpa pemberitahuan.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1. <i>You have read, received an explanation, and understand the Corporate Internet Banking product / service according to the Summary of Product and Service Information.</i></li> <li>2. <i>This Summary of Product and Service Information is not part of the account opening application.</i></li> <li>3. <i>You are required to read, understand and sign the account opening application.</i></li> <li>4. <i>The bank may reject your product application if it does not meet the applicable requirements and regulations.</i></li> <li>5. <i>You must carefully read this Summary of Product and Service Information before agreeing to open an account and have the right to ask Bank employees for all matters related to this Summary of Product and Service Information.</i></li> <li>6. <i>For savings accounts and checking accounts of customers who for 6 (six) consecutive months have never made a transaction (dormant status) with a zero balance, the branch can close the account without notification.</i></li> </ul> |
|---|--|

\_\_\_\_\_ , dd / mm / 20\_\_\_\_\_

Petugas Bank / Bank Officer  
 ( )

Nasabah/ Customer  
 ( )



PT. Bank ICBC Indonesia terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan dan merupakan peserta penjaminan LPS/ PT. Bank ICBC Indonesia is registered and supervised by the Financial Services Authority and is an LPS guarantee participant

Tanggal Cetak Dokumen :  
 Document Print Date